

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1995**

## Technical and Bibliographic Notes / Notes technique et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modifications dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><input checked="" type="checkbox"/> Coloured covers /<br/>Couverture de couleur</p> <p><input type="checkbox"/> Covers damaged /<br/>Couverture endommagée</p> <p><input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated /<br/>Couverture restaurée et/ou pelliculée</p> <p><input type="checkbox"/> Cover title missing / Le titre de couverture manque</p> <p><input type="checkbox"/> Coloured maps / Cartes géographiques en couleur</p> <p><input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black) /<br/>Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)</p> <p><input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations /<br/>Planches et/ou illustrations en couleur</p> <p><input type="checkbox"/> Bound with other material /<br/>Relié avec d'autres documents</p> <p><input type="checkbox"/> Only edition available /<br/>Seule édition disponible</p> <p><input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion<br/>along interior margin / La reliure serrée peut<br/>causer de l'ombre ou de la distorsion le long de<br/>la marge intérieure.</p> <p><input type="checkbox"/> Blank leaves added during restorations may appear<br/>within the text. Whenever possible, these have<br/>been omitted from filming / Il se peut que certaines<br/>pages blanches ajoutées lors d'une restauration<br/>apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était<br/>possible, ces pages n'ont pas été filmées.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Additional comments /<br/>Commentaires supplémentaires:      <b>Text in Ukrainian.</b></p> | <p><input type="checkbox"/> Coloured pages / Pages de couleur</p> <p><input type="checkbox"/> Pages damaged / Pages endommagées</p> <p><input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated /<br/>Pages restaurées et/ou pelliculées</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed /<br/>Pages décolorées, tachetées ou piquées</p> <p><input type="checkbox"/> Pages detached / Pages détachées</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Showthrough / Transparence</p> <p><input type="checkbox"/> Quality of print varies /<br/>Qualité inégale de l'impression</p> <p><input type="checkbox"/> Includes supplementary material /<br/>Comprend du matériel supplémentaire</p> <p><input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata<br/>slips, tissues, etc., have been refilmed to<br/>ensure the best possible image / Les pages<br/>totalement ou partiellement obscurcies par un<br/>feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées<br/>à nouveau de façon à obtenir la meilleure<br/>image possible.</p> <p><input type="checkbox"/> Opposing pages with varying colouration or<br/>discolourations are filmed twice to ensure the<br/>best possible image / Les pages s'opposant<br/>ayant des colorations variables ou des décolorations<br/>sont filmées deux fois afin d'obtenir la<br/>meilleure image possible.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

This item is filmed at the reduction ratio checked below/  
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

|  |     |  |     |  |     |  |     |  |     |  |     |  |
|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|-----|--|
|  | 10X |  | 14X |  | 18X |  | 22X |  | 26X |  | 30X |  |
|  | 12X |  | 16X |  | 20X |  | 24X |  | 28X |  | 32X |  |

/

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

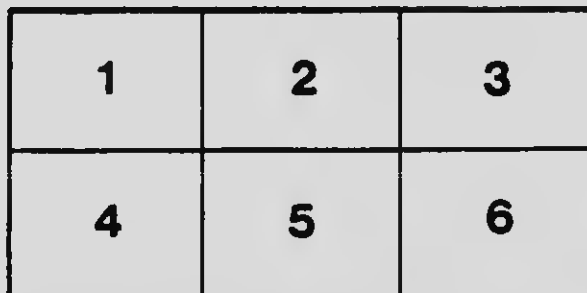
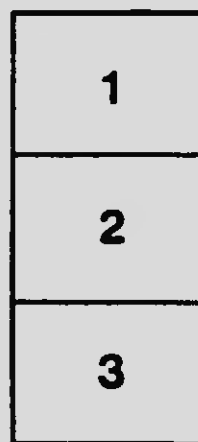
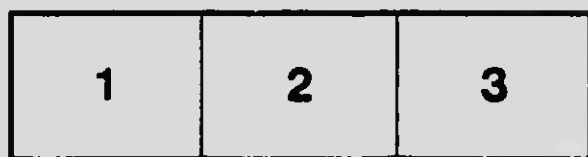
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shell contains the symbol  $\rightarrow$  meaning "CONTINUED", or the symbol  $\nabla$  meaning "END", whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

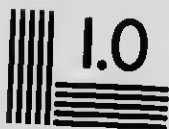
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# MICROLOGY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



4.5

5.0

5.6

6.3

7.1

8.0

9.0

10

11.2

12.5



2.8



3.2



3.6



4.0



2.5



2.2



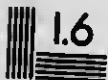
2.0



1.8



1.4



1.6



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

Ілюстрована Шевченківська Бібліотека

№ 13.

7.2

# КНЯЖНА.

З 1 малюнком і портретом.



Накладом „Канадйского Фармера“

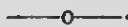
852 MAIN STREET,

WINNIPEG, CANADA

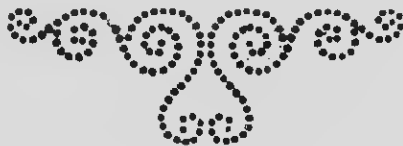
Ілюстрована Шевченківська Вібліотека.  
№ 13.

---

## КНЯЖНА.



З 1 малюнком і портретом.



---

Накладом „Канадійского Фармера.”  
852 Main Street, Winnipeg, Canada.

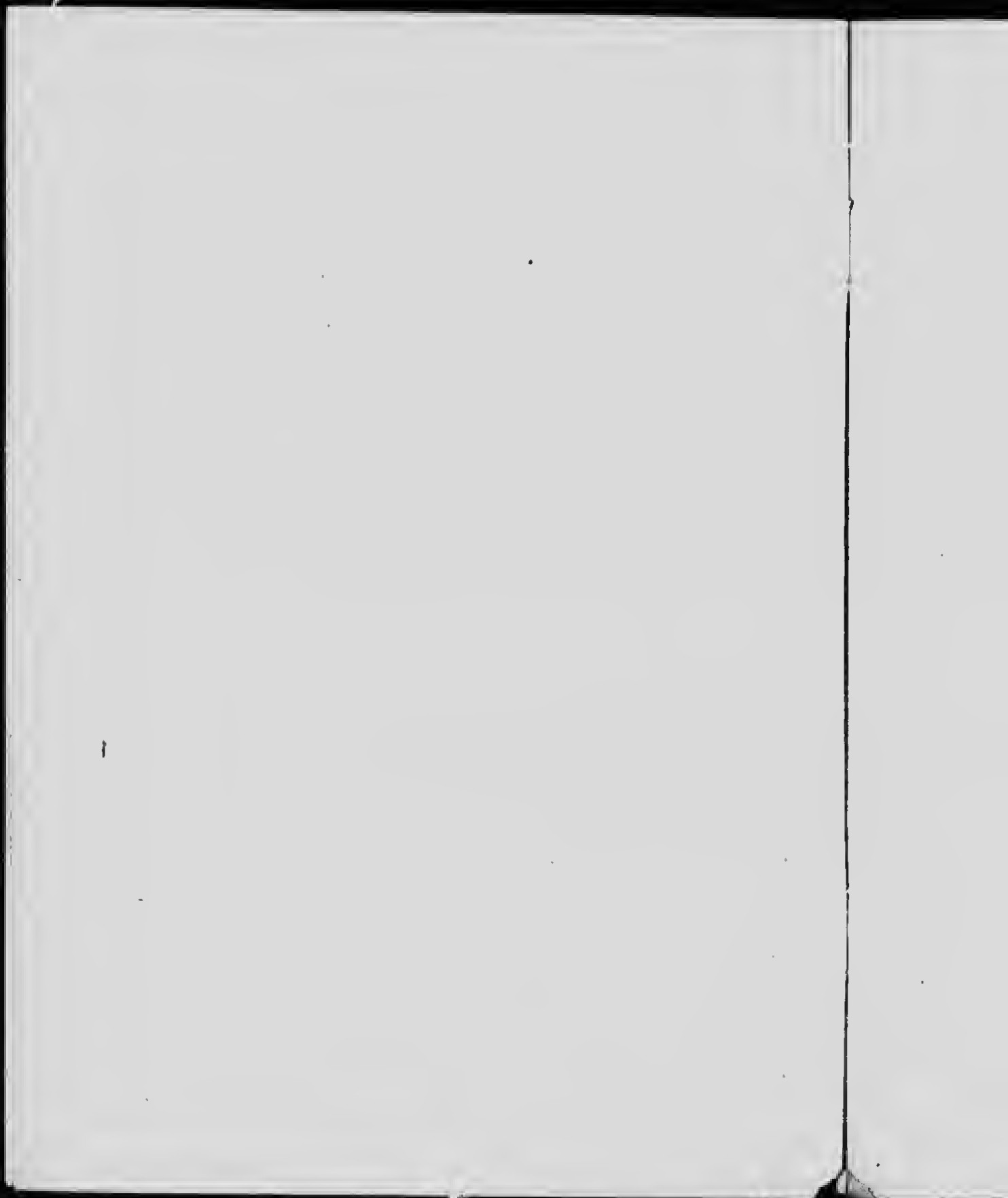
P  
M  
K  
P \*\*\*





M. Weber, K.





## Княжна.

Зоре моя вечірняя!  
Зійди над горою,  
Поговорим тихесенько  
В неволі з тобою.  
Роскажи, як за горою  
Сонечко сідає,  
Як у Дніпра веселочка  
Воду позичає,  
Як широка сокорґа  
Віти розпустила,  
А над самою водою  
Верба похилилась —  
Аж по воді розістлала  
Зелені віти,  
А на вітах гоїдають ся  
Нехрещені діти, —  
Як у полі на могилі  
Вовкулак почує,  
А сич в лісі та на стрісі  
Недолю віщує, —  
Як сон-трава при долині  
В ночі розцвітає.  
А про людей — та нехай їм:  
Я їх, добрих, знаю,  
Добре знаю!... Зоре моя,  
Мій друже єдиний!  
Ти не знаєш, що діється  
В нас на Україні;  
А я знаю, і розкажу  
Тобі, й спать не ляжу,  
А ти завтра тихесенько  
Богові розкажеш.

I.

Село! і серце одпочине.  
Село на нашій Україні —  
Неначе писанка. Село  
Зеленим гаєм поросло,  
Цвітуть сади, біліють хати,  
А на горі стоять палати,  
Неначе диво, а кругом  
Широколисті тополі,  
А там і ліс, і ліс і поле,  
І сині гори за Дніпром...  
Сам Бог вітає над селом!

Село! село! Веселі хати!  
Веселі з-далека палати —  
Бодай ви терном поросли!  
Щоб люде й сліду не найшли,  
Щоб і не знали, де й шукати!

В тому господньому селі,  
На нашій славній Україні,  
Не знаю, де вони взялись,  
Приблуда князь, — була й княгиня.  
Ще молоді собі були,  
Жили самі, були багаті:  
Високі на горі палати,  
Чималії у яру ставок,  
Зелений по горі садок,  
    І верби, і тополі,  
    І вітряки на полі,  
І долом геть собі село  
По-над водою простяглось.

Колись там весело було:  
Бувало, літом і зимою  
Музика тне, вино рікою  
Гостей несить налива;  
А князь аж синій похожає,  
Та сам несмілим наливає,  
Та ще й покрикує: »віват!«

Гуляє князь, гуляють гості,  
І покотились на помості.  
А завтра знову ожива  
І знову пе, і знов гуляє.  
І так за днями день минає.  
Мужицькі душі аж нищать,  
Судовики благають Бога;  
Пяниці знай собі кричать:  
»І патріот! і брат убогих!  
Наш славний князь! Віват! віват!«  
А патріот, убогих брат,  
Дочку її теличку однімає  
У мужика, — і Бог не знає,  
А може знає, та мовчить!

## II.

Княгиня в-заперті сидить.  
Її і в сіни не пускає  
Убогих брат. А що-ж робить?  
Сама втекла і повінчалась;  
І батько її мати не пускали,  
Казали: в гору не злазь!  
Так ні, за князя! От і князь!  
От і пишайсь тспер, княгинє!  
Загинеш, серденько, загинеш,  
Мєв ряст весною у-ночи;  
Засхнеш, не знати-меш нічого:  
Не знати-меш, як хвалять Бєга,  
Як люде люблять, живучи.  
А жить так, Господи, хотїлось!  
Хотїлось любити  
Хоч годочок, хоч часочок,  
На сьвіт подивитись.  
Не довслось, — а все було,  
Всього понадбала  
Стара мати. Саму тебе  
Мов намалювала;  
Хоч молись перед тобою,  
Мов перед сьвятою.  
Красо моя молодая,

Горенько з тобсю!  
Жить би, жить, та славить Бога  
І добро творити,  
Та божою красою  
Людей веселити, —  
Так же ні! А молодії  
Та карії очи  
Щоб марніли в самотині...  
Може Бог так хоче?  
Боже! Боже! Даеш волю  
І розум на світі,  
Красу даеш, серце чисте  
Та не даеш жити.  
Не даеш на рай веселий,  
На світ Твій великий,  
Надивитись, намолитись  
І заснуть на віки!

Не весело на світі жити,  
Коли нема кого любити.  
Оттак і їй, одній, єдиній,  
Ще молодій своїй княгині,  
Красу і серце засушить  
І марно згинуть в самотині —  
Аж страшно. А вона молилась  
І жить у Господа просилась,  
Бо буде вже кого любити.  
Вона вже матірю ходила,  
Уже пишалась і любила  
Свое дитя; і дав дожить  
Господь їй радости на світі,  
Узреть його, поцілувать  
Свое єдинеє дитя,  
І перший крик його почути...  
Ох діти! діти! діти  
Велика божа благодать!

### III.

Сльози висохли, пропали,  
Сонце просіяло,

І княгиня з дитиною  
Не тією стала;  
Ніби на сьвіт народилась,  
Гралась, веселилась,  
І княжній своїй маленькій  
Сорочечки шила,  
І маленькі рукавчата  
Шовком вишивала,  
І купала, її колихала,  
Сама й годувала.  
Бо княгині тільки вміють  
Привести дитину,  
А годувать та доглядать  
Не вміють княгині;  
А потім оха: »Забуває  
Мене мій Поль, або Филат!«  
За-щож воно тебе згадає?  
За те хиба, що привела?  
А моя свою дитину  
Сама доглядала,  
А п'яного свого князя  
І не допускала.

Мов яблучко у садочку  
Кохалась дитина.  
І говоріть уже стало,  
І вчила княгиня  
Тільки »мамо« вимовляти,  
А »тату« не вчила...  
І книжочок з кунштиками  
В Ромні накупила,  
Забавляла, розмовляла,  
І Богу молитись  
І азбуку по кунштиках  
Заходилась вчити;  
І що божий день купала,  
Рано спати клала,  
І пилиночки на неї  
Впасти не давала,  
І всю ніченьку над нею  
Вітала, не спала,

Надивлялась, любувалась  
Княжною своєю.  
І жениха їй єднала,  
І раділа з нею,  
І плакала. Довгі коси  
Уже розплітала  
І, лишенько, свого князя  
П'яного згадала  
У мундирі, та й закрила  
Заплакані очі.  
А дитині ніби сниться,  
Мов вимовить хоче:  
—» Не плач, мамо! не розплітай  
Мої довгі коси,  
Посічуть ся... Що день божий  
Радости приносить  
Своїй матері щасливі  
Дочка уродлива:  
Мов тополя виростає  
Сьвітові на диво.  
Виростає, та недовго  
Буде веселити  
Свою матір: Бог карає  
Княгиню на сьвіті.  
А за віщо? Чудно людям,  
Бо люде не знають,  
Чому добре умирає,  
Злеє оживає...

Занедужала княгиня,  
І князь схаменував ся,  
За бабами знахарками  
По селах метнув ся.  
Наїхали; заходились,  
Лічили, лічили,  
Поки її безталанну  
В труну положили.

#### IV.

Не стало на селі княгині,  
І гусли знову загули,

А сирота її в селі,  
Її єдина дитина,  
Мов одірвалось од гільлі:  
Ненагодоване і босе,  
Сорочечку до зносу носить,  
Спекло ся бідне на жару;  
Лопуцьки їсть, ставочки гатить  
В калюжах з дітьми у яру.  
Умий ся, серденько, бо мати  
Он дивить ся її не пізнає  
Межи дітьми дитя своє,  
І думає: тебе нестало.  
Умий ся, серце, щоб пізнала  
Тебе, єдиную свою,  
І Господа б благословляла  
За долю добрую твою.  
Умила ся; а добрі люде  
Прибрали, в Київ одвезли  
У інститут. А там що буде?  
Побачим.

Гусла загули,  
Гуляє князь, гуляють гості,  
Ревуть палати на помості,  
А голод стогне на селі.  
Ой стогне він, стогне по всій Україні,  
Кара Господева. Тисячами гинуть  
Голодні люде. А скирти гниють,  
А пани й полову жидам продають,  
Та голоду раді, та Бога благають,  
Щоб ще хоч годочок хлібець не рожав:  
Тоді б і в Парижі і іншому краю  
Наш брат хуторячин себе показав!  
А Бог — ні, не знає, бо то було б диво,  
Щоб чув те і бачив, і не покарав...  
Або вже аж надто довготерпеливий!...

Минають літа. Люде гинуть:  
Лютує голод в Україні,  
Лютує в княжому селі.  
Скирти вже княжі погнили,



А він байдуже: не, гуляє,  
Та жидка з грішми виглядає.  
Нема жидка... Хліби зійшли;  
Радіють люде, Бога просять;  
Аж ось із Києва привозять  
Княжну. Мов сонечко зійшло  
Над обікраденим селом.

V.

Чорнобрива, кароока,  
Вилитая мати,  
Тільки смутна, невесела.  
Чого б сумувати?  
Або може вже такою  
Воно її уродилось?  
Або може молодее  
Чи не полюбило  
Кого-небудь? Ні, нікогс!  
Весела гуляла,  
Мов ласочка з кубелечка,  
На світ виглядала  
З того Києва; аж поки  
Побачила села  
Знівечені, з того часу  
Стала невесела.

М.в сизая голубонька  
Село облетіла;  
У всіх була, всіх бачила,  
Всі повеселіли:  
Там словами привітала,  
Там нагодувала;  
Що день божий обходила  
Село, помагала  
Усякому, а сироти  
До неї в покої  
Приходили і матірю  
Своєю сьвятою  
Її звали, і все село  
За неї молилось.

А тим часом жиди в селі  
З грішми появилсь.  
Радіє князь, запродує  
З половою жито,  
І молотить виганяє  
Людей недобитих.  
Змолотили, нівроку їм,  
За одну годину  
І з клунею провіяли.  
Князь і не спочинув:  
На могорич закликає,  
Та не та гуляє  
Аж у гаї, бо в покоях  
Дочка спочиває.

Гармідер, галас, гам у гаї,  
Срамотні співи; аж лящить  
Жіночий регіт; завиває,  
Реве хазяїн: »Будем пить,  
Аж поки наша доня спить!«

## VI.

А доня в-заперті сидить,  
В своїому сумному покою,  
І дивить ся, як над горою  
Червоний місяць аж горить.  
З-за хмари тихо виступає,  
І ніби гори оживають,  
Дуби з діброви, мов дива,  
У поле тихо одхожають,  
І пугач пуга, і сова  
З-під стріхи в поле вилітає,  
А жаби крякають, гудуть.  
Дивітесь, очи молодії,  
Як зорі божії встають,  
Як сходить місяць, червоніє;  
Дивіте ся, поки вас гріє,  
А зорі спати не дають!

Головою молодію  
На руку схилилась,

До півночі невсела  
На зорі дивилась  
Княжна моя. Дивила ся,  
Та й плакати стала.  
Може серце яке лихо  
Тихо прошентало...  
Та байдуже! поплакала  
Трошки, усміхнулась,  
Помолилась, та й спать лягла,  
І тихо заснула.

## VII.

В гаю все покотом лежало,  
Пляшки і гості: де що впадо,  
Там і осталося. Сам не впав,  
Остатню каплю допивав,  
Та й ту донив. Встає, не пада,  
Іде в покої. Скверний гаде!  
Куда ти лізеш? Схаменись!  
Не схаменує ся. Ключ виїмає,  
Прийшов, і двері одмикає,  
І лізе до дочки. Прокіньсь,  
Прокінь ся, чистая! Схопись,  
Убий гадюку — покусает!...  
Убий, і Бог не покарає,  
Як тая Ченціо колись  
Убила батька кардинала,  
І Саваофа не злякалась.  
Ні, не прокинула ся, спить.  
А Бог хоч бачить, та мовчить,  
Гріхам великим потурає...  
Не чуть нічого. Час минає,  
А потім крик, а потім гвалт  
І плач почули із палат,  
Почули сови; потім знову  
Не чуть нічого. І в той час  
Скирти і клуня зайнялась,  
І зорі зникли. Хоч-би слово,  
Хоч-би де голос обізвавсь!  
Пани в гаю не ворушились;  
А люде збіглись та дивились,



І ліве до дочкн...

Як дим до неба підіймавсь.  
Прокнулись в-ранці гості,  
Аж бачать, що лнхо;  
Покинули свого князя,  
Та любо, та тихо.  
Так і ми його покинем,  
Так і Бог покине.  
Тебе тільки не покине  
Лихая година,  
Княжно моя' безталанна,  
Знівечений цвіте!  
Ти ще будеш покутувать  
Гріхи на сім сьвіті,  
Гріхи батькові. О доле,  
Лукавая доле!  
Покинь їх хоч на старість,  
Хоч на чужім поли,  
На безлюдьді! Не покинеш,  
Поведеш до краю,  
До самої домовини,  
Сама й поховаєш.

В селі не бачили й не чули,  
Де вона поділась.  
Думали, на пожарищі  
Небога згоріла.

### VIII.

Стоїть село невесело  
На горі палати  
Почорніли. Князь хиріє,  
Не здужає встати;  
А підвести нема кому,  
Ніхто й не загляне  
До грішного болящого  
В будинки погані.  
Люде трохи счуняли;  
Господа благають,  
Щоб княжна до їх вернулась.  
А її немає,

І не буде вже сьвятої.  
Де-ж вона поділась?  
У Києві пресьвятому  
В черниці постриглась.

Родилась на сьвіт жить, любить,  
Сіять господньою 'ресою,  
Вітять над грішними сьвятою,  
І всякому добро творить.  
Та радости нестало в Бога  
Для нещасливої княжни.

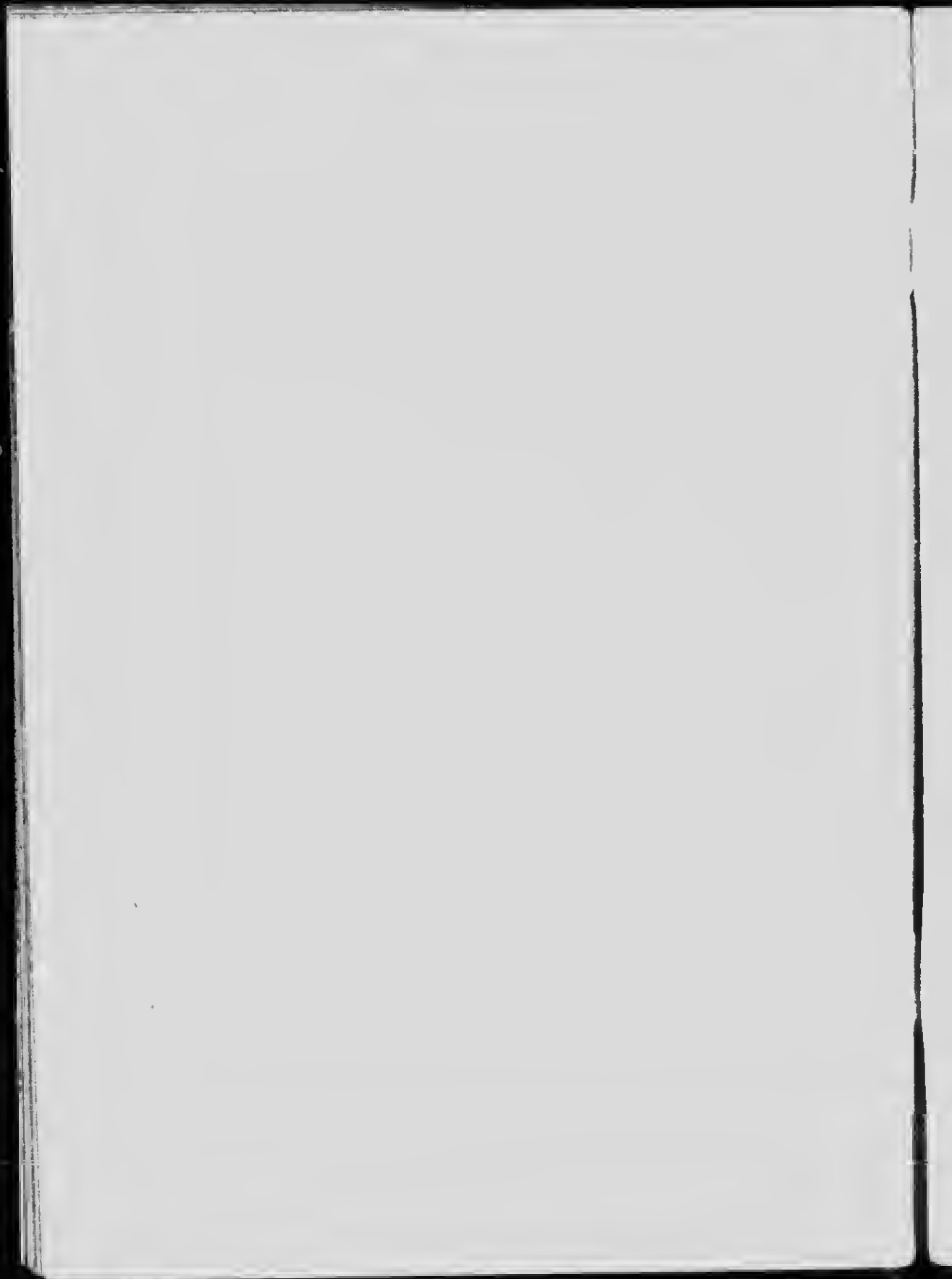
Шукаючи старовини  
В моїй Україні убогій  
Заїхав я у Чигирин,  
І в давній монастир дівочий.  
Великі дні, великі ночі,  
Великі люде із руїн  
На сьвіт виходять і говорять,  
Говорять страшно... Плачуть гори,  
І серце плаче. Добре жить,  
Коли нема чого любить.  
В монастирі ми спочивали  
У холодку, коло стіни,  
І нам черниця розказала  
Страданіє сестри княжни.  
»Була багата, — говорила:  
До гробу божого ходила,  
Верталась в Київ одпочить,  
Зайшла в Чигрин до нас убогих,  
Та мабуть тяжкая дорога  
Її спіткала... Тяжко жить,  
З старцями по сьвіту ходить.  
Вона була ще молодою  
І прехорошая собою,  
Та тільки сонцем запеклась  
Та й занедужала. Лежала  
Недовго щось, седмиці з три,  
І все до крихти розказала  
Мені і Ксенії сестрі,  
І вмерла в нас. І де ходила,

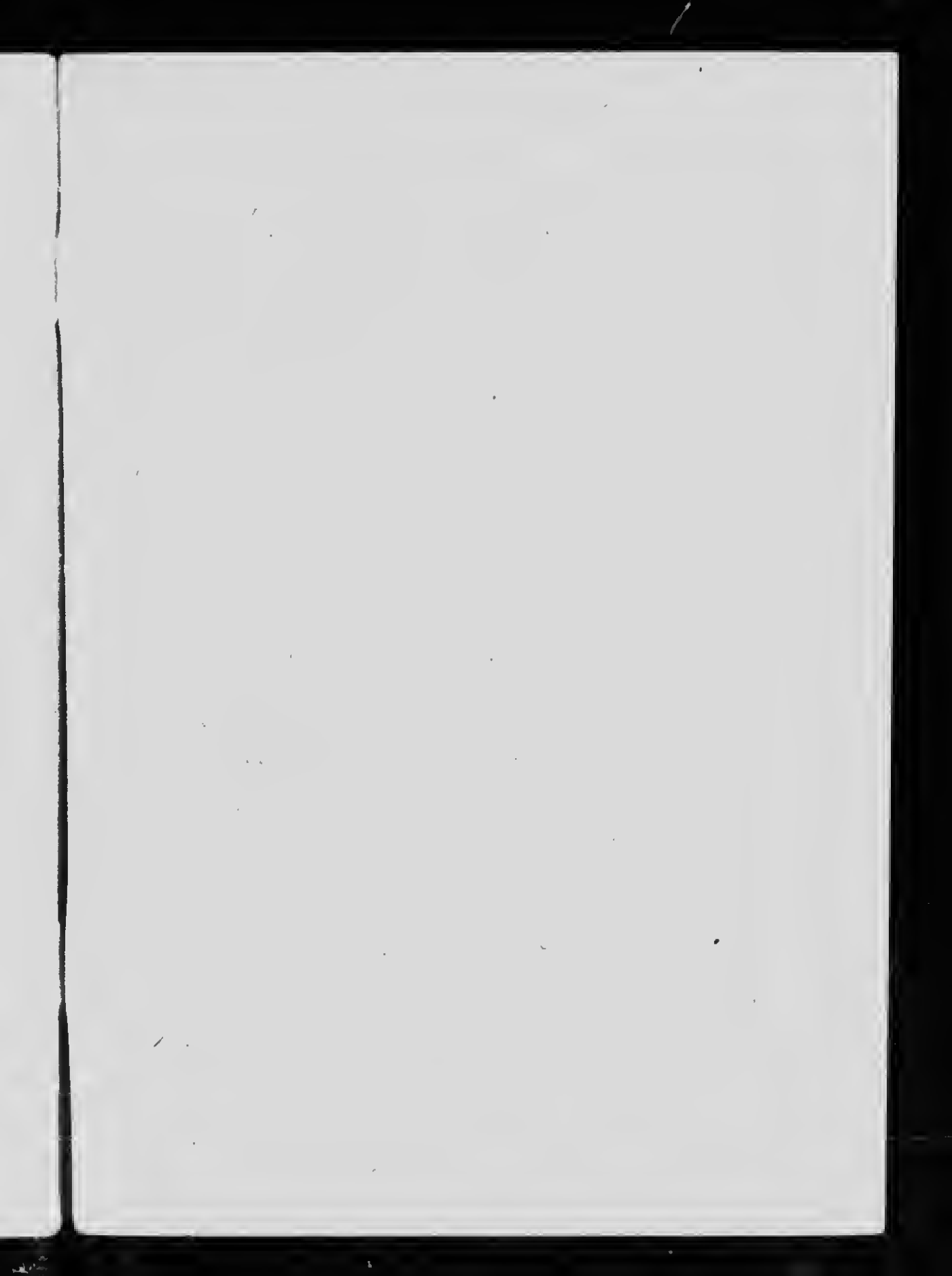
В яких-то праведних містах!  
А в нас сердешна опочила..  
Отсе її сьвята могила..  
Ще не поставили хреста.»

1847.  
Ореська кріпость.









## Ілюстрована Шевченківська бібліотека.

- |                                               |                                                                                |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Причища. З 2 малюнками і портретом.        | 14. Москалева криниця. З 1 малюнком і портр.                                   |
| 2. Катерина. З 3 малюнками і портретом.       | 15. Варнак. З 1 малюнком і портретом.                                          |
| 3. Тополя. З 1 малюнком і портретом.          | 16. Титарішна. З 1 малюнком і портретом.                                       |
| 4. Гайдамаки. З 15 малюнками і портретом.     | 17. Марши. З 1 малюнком і портретом.                                           |
| 5. Черниці Маряна. З 1 малюнком і портретом.  | 18. Сотник. З 1 малюнком і портретом.                                          |
| 6. Утоплена. З 1 малюнком і портретом.        | 19. Петрусь. З 1 малюнком і портретом.                                         |
| 7. Гамалін. З 1 малюнком і портретом.         | 20. Тарасова ніч. — Іван Підкова. — Перебендя. З 2 малюнк. і портрет.          |
| 8. Сова. З 1 малюнком і портретом.            | 21. Русалка. — Як би тобі довело сп. З 2 малюнками і портретом.                |
| 9. Єретик або Іван Гус. З 1 малюнком і портр. | 22. Назар Стодоля. З 2 малюнками і портретом.                                  |
| 10. Невольник. З 2 малюнками і портретом.     | 23. Збірник дрібних віршів. З 7 малюнками і портр.                             |
| 11. Наймичка. З 2 малюнками і портретом.      | 24. Збірник дрібних віршів про Україну та козацтво. З 4 малюнками і портретом. |
| 12. Відьма. З 1 малюнком і портретом.         |                                                                                |
| 13. Княжна. З 1 малюнком і портретом.         |                                                                                |
- За всі разом..... \$1.50.

## Кожний свідомий Українець повинен знати ІСТОРІЮ СВОГО КРАЮ.

Видавництво «Капад. Фармера» в порозумінню з Руською Книгарнею у Вінніпегу передрукувало старокрасне видане Проф. М. Грушевського

## ІЛЮСТРОВАНУ ІСТОРІЮ УКРАЇНИ

в комплекті. Історія є популярна і зрозуміла для кожного. В старім краю випродали два видання, тепер вже час щоб по 4-ох літах попав ся третій наклад. Є се величезна книга, має 516 сторіц, 416 образків. — Ціна \$3.00.

Замовлення пишіть на адресу:

**Ruska Knyharnia**

848-850 Main St.

Winnipeg, Man.

